Manual del Usuario

CRAFTSMAN®

LUZ DE TRABAJO A BATERIA DE 19,2 VOLTIOS

No. de Modelo
973.110470

Usar la luz de trabajo con el cargador y bloque de baterías Crafstman recomendados (ambos vendidos separadamente)

Conserve este manual para referencia futura

 **ATENCION:** Lea cuidadosamente todas las Reglas de Seguridad y las Instrucciones antes de usar esta herramienta.

- **Seguridad**
- **Funcionamiento**
- **Mantenimiento**

No. de teléfono de ayuda a los clientes: 1-800-932-3188

Sears, Roebuck and Co., 3333 Beverly Rd., Hoffman Estates, IL 60179 USA
Visite la página Web de Craftsman: www.sears.com/craftsman

983000-003
2-02

INTRODUCCION

 **ATENCION:** Lea cuidadosamente todo este manual antes de usar su nueva luz de trabajo. Preste mucha atención a las Reglas para Funcionamiento Seguro, así como a las Advertencias y Avisos. Se ha dado prioridad máxima a la seguridad, rendimiento y dependabilidad en el diseño de esta luz de trabajo por lo cual es fácil de mantener y operar. Si usted utiliza la luz de trabajo debidamente y solamente para el propósito que ha sido diseñada, usted disfrutará de muchos años de servicio seguro.

SIMBOLOS DE SEGURIDAD E INTERNACIONALES

En este manual del usuario se describen los símbolos y pictogramas de seguridad e internacionales que puedan aparecer en este producto. Lea este manual para obtener información completa sobre seguridad, montaje, funcionamiento, mantenimiento y reparación.



SIGNIFICADO

No exponga a la lluvia ni use en lugares húmedos.

REGLAS PARA FUNCIONAMIENTO SEGURO

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **CONOZCA SU LUZ DE TRABAJO.** Lea atentamente el manual del usuario. Aprenda sus aplicaciones y limitaciones así como también los riesgos potenciales específicos relacionados con esta luz.
- **UTILICE SOLAMENTE EL BLOQUE DE BATERIAS RECOMENDADO CON SU LUZ DE TRABAJO.** Si intenta usar cualquier otro bloque de baterías puede dañar la luz de trabajo y posiblemente explotar, causar un incendio o una lesión personal.
- **RETIRE EL BLOQUE DE BATERIAS DE LA LUZ DE TRABAJO ANTES DE CAMBIAR EL FOCO O CUANDO REALICE EL MANTENIMIENTO O LIMPIEZA RUTINARIA.**
- **NO DESARME SU LUZ DE TRABAJO.**
- **NO COLOQUE LA LUZ DE TRABAJO O EL BLOQUE DE BATERIAS CERCA DEL FUEGO O DEL CALOR.** Pueden explotar. Además, **NO** descarte un bloque de baterías usado incinerándolo. No incinere la batería, aun si está severamente dañada o completamente agotada. La batería puede explotar en el fuego.
- **NO GUARDE SU LUZ DE TRABAJO EN UN LUGAR MOJADO O HUMEDO. IGUALMENTE, NO LA GUARDE EN LUGARES DONDE LA TEMPERATURA SEA INFERIOR A 50°F O SUPERIOR A 100°F.** No guarde en galpones al aire libre o en vehículos.
- **NO PERMITA QUE LOS NIÑOS UTILICEN LA LUZ DE TRABAJO SIN SER SUPERVISADOS.** No es un juguete. La temperatura del foco es muy caliente aun cuando haya estado encendido por un período corto de tiempo. Esta temperatura caliente puede causar una quemadura si se toca el foco y puede crear suficiente calor como para derretir algunas telas.

 **ADVERTENCIA:** Si el lente de la luz de trabajo es envuelto en tela o tiene contacto con alguna tela puede producir suficiente calor como para derretirla. A fin de evitar una lesión personal grave, nunca permita que el lente de la luz de trabajo entre en contacto con nada.

- **MANTENGA EL AREA DE TRABAJO LIMPIA.** Los lugares y bancos de trabajo desordenados invitan a los accidentes.
- **EVITE LOS AMBIENTES PELIGROSOS.**
- **MANTENGA LA LUZ SECA, LIMPIA Y SIN ACEITE NI GRASA.** Siempre utilice un paño limpio para efectuar la limpieza. Nunca use líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo o solventes para limpiar su luz de trabajo.
- **MANTENGASE ALERTA.** Ponga atención a lo que está haciendo y use sentido común. No se apresure.
- **INSPECCIONE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de usar esta luz de trabajo, alguna pieza que esté dañada debe ser revisada cuidadosamente para determinar si funcionará en forma debida y si desempeñará la función para la cual fué diseñada. Una pieza que esté dañada debe ser reemplazada o reparada en forma apropiada.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA LA LUZ DE TRABAJO

 **ADVERTENCIA:** No haga funcionar la luz de trabajo o el cargador cerca de líquidos inflamables o en ambientes gaseosos o explosivos. Las chispas internas pueden encender los vapores.

 **ADVERTENCIA:** El lente y el foco se calientan con el uso.

- No deposite la luz de trabajo apoyándola en la superficie del lente durante el uso o inmediatamente después de usarla ni coloque el área del lente en contacto con una superficie de plástico o cubierta con tela.
- Manipule la luz de trabajo con cuidado cuando se encuentre cerca de cualquier superficie inflamable.
- Deje que la luz de trabajo se enfríe durante varios minutos después de usarla antes de cambiar el foco.
- No permita que la luz de trabajo sea usada en la cama o en sacos de dormir. El lente de esta luz de trabajo puede derretir las telas y ocasionar una quemadura.

REGLAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA HERRAMIENTAS A BATERIA

■ **USE SOLAMENTE EL CARGADOR QUE SE RECOMIENDA USAR CON LA LUZ DE TRABAJO.** No utilice ningún otro cargador. Si usa otro puede hacer explotar la batería causando alguna lesión seria.

■ Su herramienta a batería debe ser cargada en un lugar donde la temperatura sea superior a 50°F (10°C) pero inferior a 100°F (37°C).

■ Bajo condiciones de uso o temperatura extrema, puede ocurrir escape de líquido en la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón, luego neutralice con jugo de limón o vinagre. Si entra líquido a sus ojos, lávelos con agua limpia durante 10 minutos, luego busque atención médica inmediata.

 **ADVERTENCIA:** Las baterías emiten hidrógeno y pueden explotar en presencia de una fuente de ignición, tal como una luz piloto. A fin de reducir el riesgo de sufrir una lesión personal grave, nunca use ningún producto a batería en presencia de una llama abierta. Una batería que explote puede lanzar residuos y químicos. Si entra en contacto con tales materiales, lávese inmediatamente con agua la parte afectada.

 **ADVERTENCIA:** Nunca use un bloque de baterías que se haya caído o recibido un golpe fuerte. Un bloque de baterías dañado puede explotar. Descarte inmediatamente y de manera apropiada un bloque de baterías que esté dañado. El incumplimiento de esta advertencia puede causar una lesión personal grave.

■ **CUANDO EFECTUE LABORES DE MANTENIMIENTO, USE SOLAMENTE REPUESTOS CRAFTSMAN AUTENTICOS.**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

■ Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y advertencias indicadas en este manual, en el cargador de la batería y en el producto que usa el cargador.

 **ATENCION:** Para reducir el riesgo de lesión, cargue solamente baterías recargables de níquel y cadmio. Otros tipos de baterías pueden explotar causando lesión personal y daño.

■ No exponga el cargador a ambientes húmedos o mojados.

■ Para reducir el riesgo de daño al cuerpo del cargador y al cordón, cuando desconecte el cargador tire del enchufe del cargador en vez que del cordón.

■ No debe usarse un cordón de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de cordones de extensión inadecuados puede resultar en riesgo de incendio y de choque eléctrico. Si se debe usar un cordón de extensión, asegúrese de que:

a. Las clavijas del enchufe del cordón de extensión son iguales en número, tamaño y forma a las del cargador.

b. El cordón de extensión está debidamente cableado y en buen estado; y

c. El calibre del cable es suficiente para el amperaje nominal CA del cargador, según se especifica a continuación:

Largo del Cordón (Pies)	25	50	100
Calibre del Cordón (AWG)	16	16	16

Nota: AWG = American Wire Gage

■ **NO HAGA FUNCIONAR EL CARGADOR SI EL CORDON O EL ENCHUFE ESTAN DAÑADOS.** Si están dañados, hágalos reemplazar inmediatamente por un electricista calificado.

■ No haga funcionar el cargador si ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o si se ha dañado de alguna manera. Llévelo a un reparador calificado.

■ No desarme el cargador; llévelo a un técnico calificado cuando necesite servicio o reparación. El rearmado incorrecto puede resultar en un riesgo de choque eléctrico o incendio.

■ Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de efectuar cualquier mantenimiento o limpieza. Al apagar los controles no se reducirá este riesgo.

■ No use el cargador en lugares húmedos o mojados.

■ Desconecte el cargador de la fuente de energía cuando no esté en uso.

■ **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consulte estas instrucciones frecuentemente y úselas para instruir a otros sobre el uso de esta luz. Si usted presta esta luz a otra persona entregue también las instrucciones.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

BLOQUE DE BATERIAS/CARGADOR

Con esta luz de trabajo no se incluye ni el bloque de baterías ni el cargador. Ambos se venden por separado. Cuando los compre, use la siguiente información:

MODELO NO.	BLOQUE DE BATERIAS	CARGADOR
973.110470	Art. No. 9 11375 (1310715)	Art. No. 9 11041 (1425301)

BLOQUE DE BATERIAS

El bloque de baterías para esta la luz de trabajo ha sido enviado con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto usted debe cargarlo hasta que la luz situada en la parte delantera del cargador cambie de roja a verde.

Nota: Las baterías no alcanzan su carga total la primera vez que son cargadas. Deje que pasen varios ciclos (la luz de trabajo en funcionamiento seguido de carga) hasta que las baterías puedan cargarse en su totalidad.

CARGA DEL BLOQUE DE BATERIAS

Ver Figura 1.

- Con su luz de trabajo use solamente el bloque de baterías y el cargador recomendados.
- **Asegúrese de que la alimentación es el voltaje normal del hogar: 120 voltios, 60 Hz, CA solamente.**
- Conecte el cargador a la fuente de alimentación eléctrica.
- Coloque el bloque de baterías en el cargador alineando la nervadura del bloque de baterías con la ranura situada en el cargador. *Ver Figura 1.*
- Empuje hacia abajo el bloque de baterías para asegurarse de que los contactos del bloque de baterías enganchen debidamente los contactos del cargador.
- Normalmente, el LED rojo del cargador se iluminará. Esto indica que el cargador está en modo de carga rápida.
- El LED rojo debe permanecer iluminado durante aproximadamente 1 hora y luego se cambia al LED verde. Cuando se ilumina el LED verde, el bloque de baterías está totalmente cargado y ahora está en modo de carga lenta. **Nota:** El LED verde permanecerá iluminado hasta que se retire el bloque de baterías del cargador o el cargador sea desenchufado de la fuente de alimentación.
- Si se iluminan ambos, el LED verde y el LED amarillo, esto indica que el bloque de baterías está totalmente agotado o defectuoso.

  Deje el bloque de baterías en el cargador durante 15 a 30 minutos. Cuando el bloque de baterías alcanza el límite de voltaje normal, el LED rojo debe iluminarse.

  Si el LED rojo no se ilumina después de 30 minutos, esto indica que el bloque de baterías está defectuoso y debe ser reemplazado.
- Después de uso normal, se requiere un mínimo de 1 hora de carga para que el bloque de baterías quede totalmente cargado.
- El bloque de baterías permanecerá ligeramente caliente cuando se está cargando. Esto es normal y no es indicación de problema.
- **No** coloque el cargador ni el bloque de baterías en un ambiente de mucho calor o frío. Trabajará mejor a temperatura ambiente normal.

  Nota: El cargador y el bloque de baterías deben ser colocados en un lugar donde la temperatura sea superior a 50°F pero inferior a 100°F.
- Cuando las baterías se carguen completamente, desenchufe el cargador de la fuente de energía eléctrica y desconéctelo del bloque de baterías.

INFORMACION IMPORTANTE PARA CARGAR UN BLOQUE DE BATERIAS CALIENTE

Cuando use su luz de trabajo en forma continua, las baterías en el bloque de baterías pueden calentarse. Usted debe dejar enfriar el bloque de baterías durante aproximadamente 30 minutos antes de intentar recargarlo. Cuando el bloque de baterías se descarga y está caliente, esto causará que el LED verde se ilumine en vez del LED rojo. Después de 30 minutos, vuelva a insertar el bloque de baterías en el cargador. Si el LED verde continúa iluminado, devuelva el bloque de baterías a su Centro de Reparación Sears más cercano para su revisión o reemplazo.

Nota: Esta situación ocurre solamente cuando el uso continuo de su luz de trabajo causa que las baterías se calienten. No ocurre bajo circunstancias normales. Consulte **"CARGA DEL BLOQUE DE BATERIAS"** para carga normal de las baterías. Si el cargador no carga su bloque de baterías bajo circunstancias normales, devuelva **ambos**, el bloque de baterías y el cargador a su Centro de Reparación Sears más cercano para revisión eléctrica.

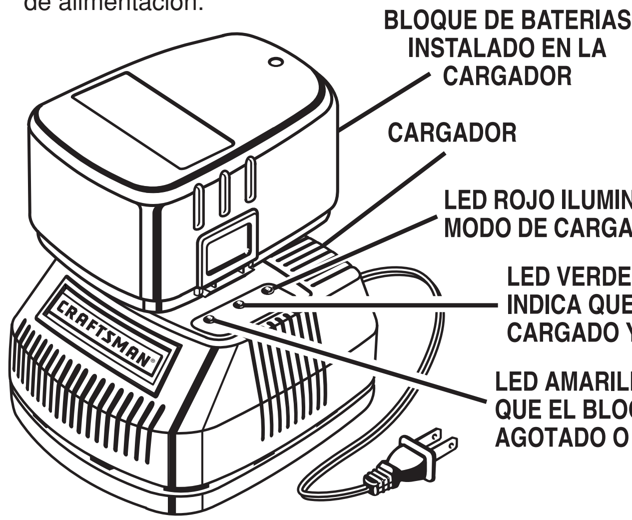


Fig. 1

FUNCIONES DEL DIODO EMISOR DE LUZ (LED) DEL CARGADOR
EL DIODO EMISOR DE LUZ (LED) INDICA EL ESTADO DEL CARGADOR Y DEL BLOQUE DE BATERIAS:

- LED Rojo iluminado = Modo de carga rápida
- LED Verde iluminado = Totalmente cargado y en modo de carga lenta.
- LED Verde iluminado = Cuando el bloque de baterías está insertado en el cargador, indica que el bloque de baterías está caliente o que el bloque de baterías está fuera o bajo el límite de temperatura normal.
- LED Amarillo y LED Verde iluminados = Bloque de baterías totalmente agotado o defectuoso.
- Ningún LED iluminado = Cargador o bloque de baterías defectuoso.

 **ATENCION:** A fin de evitar que el bloque de baterías se dañe, retírelo del cargador inmediatamente si ningún LED se ilumina. Devuelva el bloque de baterías y el cargador a su Centro de Reparación Sears más cercano para su revisión o reemplazo. Además, si usted retira el bloque de baterías del cargador y no hay ningún LED iluminado, devuelva ambos, el bloque de baterías y el cargador a su Centro de Reparación Sears más cercano. No inserte ningún otro bloque de baterías en el cargador. Un cargador defectuoso puede dañar un bloque de baterías.

INSTALACION/DESMONTAJE DEL BLOQUE DE BATERIAS

Ver Figura 2.

- Con su luz de trabajo use solamente el bloque de baterías y el cargador recomendados.

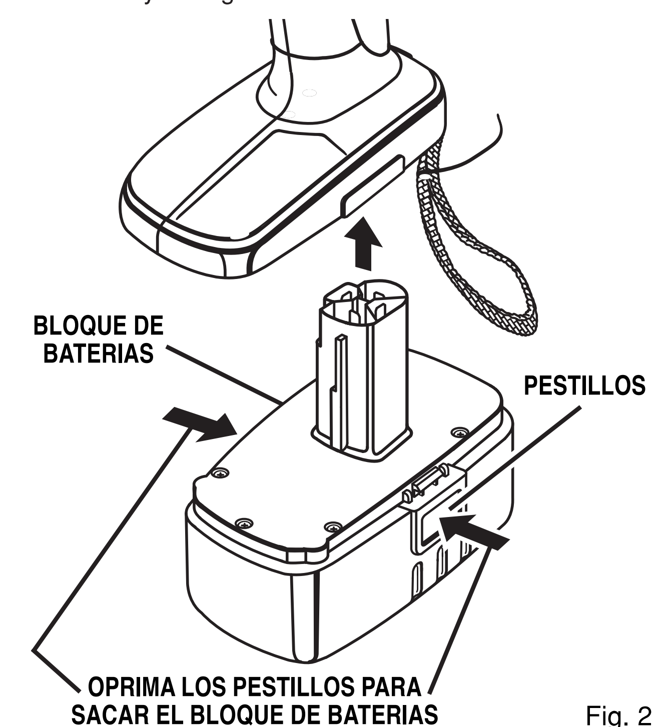


Fig. 2

 **ADVERTENCIA:** No instale el bloque de baterías en su luz de trabajo hasta que no haya leído y comprendido bien todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento indicadas en el manual e impresas en el bloque de baterías y en el cargador.

- Coloque el bloque de baterías alineando la nervadura del bloque de baterías con la ranura de la luz de trabajo. El bloque de baterías está diseñado para insertarse en la manija de la luz de trabajo de una manera solamente.
- Inserte el bloque de baterías asegurándose de que los pestillos en ambos lados del bloque de baterías entren a presión en su lugar y que el bloque de baterías esté firme en la luz de trabajo antes de usarla.

 **ATENCION:** Cuando instale el bloque de baterías en su luz de trabajo, asegúrese de que la nervadura del bloque de baterías quede alineada con la ranura de la manija de la luz de trabajo y los pestillos entren a presión en su lugar. El montaje incorrecto del bloque de baterías puede dañar los componentes internos.

- Para sacar el bloque de baterías, ubique los pestillos situados en el extremo del bloque y oprima para sacar el bloque de baterías de la luz de trabajo.

GATILLO

Ver Figura 3.

Para encender y apagar la luz de trabajo, apriete el gatillo.

CABEZA DE VARIAS POSICIONES

Ver Figura 3.

La cabeza de la luz de trabajo tiene varias posiciones y cada una de ellas tiene un tope con chasquido. Gire la cabeza a la posición deseada como se muestra con las flechas en la Figura 3.

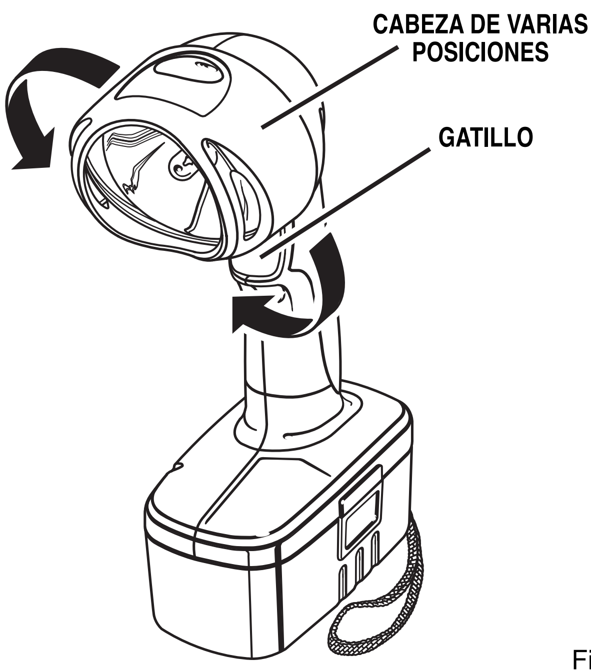


Fig. 3

MANTENIMIENTO

 **ADVERTENCIA: Cuando repare la herramienta use solamente repuestos auténticos Craftsman**. El uso de cualquier otro repuesto puede crear un riesgo o dañar el producto.

 **ADVERTENCIA:** Evite en todo momento que los líquidos de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. entren en contacto con las piezas de plástico. Ellos contienen productos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.

No haga uso abusivo de las herramientas mecánicas. El uso abusivo puede dañar la herramienta y también la pieza de trabajo.

 **ADVERTENCIA:** No trate de modificar esta herramienta ni de crear accesorios no recomendados para su uso con esta herramienta. Cualquiera alteración o modificación se considera mal uso y puede resultar en una condición peligrosa que cause una posible lesión personal grave.

CAMBIO DEL FOCO

Ver Figura 4.

Cuando desee comprar un foco de repuesto, solicite la pieza número 7811502. *Ver Figura 4.*

PARA CAMBIAR EL FOCO:

- Retire el bloque de baterías de la luz de trabajo. *Ver Página 5.*
- Oprima el botón situado en la parte superior de la cubierta del lente y luego tire de la cubierta del lente para sacarla.
- Retire el foco antiguo del resorte girando el foco a la derecha.
- Inserte el nuevo foco en el resorte girando el foco a la derecha.
- Vuelva a colocar la cubierta del lente alineando las lengüetas del interior de la cubierta con las ranuras de la caja luego presione para colocarla en su lugar.
- Vuelva a instalar el bloque de baterías.

Nota: Para su conveniencia, su luz de trabajo tiene un área para guardar un foco adicional. *Ver Figura 4.*

TIRE DE LA CUBIERTA DEL LENTE HACIA ADELANTE PARA SACARLA
OPRIMA EL BOTON
CUBIERTA DEL LENTE
RANURA
LENGÜETAS
BOTON
RESORTE
AREA DONDE GUARDAR EL FOCO
RANURA
PARA EL MODELO No. 973.110470 SOLICITE EL FOCO No. DE REF. 7811502

Fig. 4

BATERIAS

El bloque de baterías de su luz de trabajo está equipado con baterías recargables de níquel y cadmio. La duración del servicio de cada carga dependerá del tipo de trabajo que esté realizando.

Las baterías en esta herramienta han sido diseñadas para proveer duración máxima sin problemas. Sin embargo, como todas las baterías, eventualmente se agotarán. **NO** desarme el bloque de baterías ni intente reemplazar las baterías. La manipulación de estas baterías, especialmente cuando esté usando anillos y joyas, puede resultar en una quemadura grave.

Para obtener la vida útil más larga de las baterías, sugerimos lo siguiente:

- Guarde y cargue las baterías en un lugar fresco. Las temperaturas superiores a la temperatura ambiente normal acortarán la vida útil de las baterías.
- Nunca guarde las baterías descargadas. Cárguelas inmediatamente después que se han descargado.
- Todas las baterías pierden gradualmente su carga. Mientras más alta sea la temperatura, más rápidamente pierden la carga. Si guarda su herramienta por períodos de tiempo prolongados sin usarla, cargue las baterías cada mes o cada dos meses. Esta práctica prolongará la vida útil de las baterías.



Para conservar los recursos naturales le rogamos reciclar o eliminar la batería de manera apropriada.

Este producto contiene una batería de níquel y cadmio. Las leyes locales, estatales y federales pueden prohibir que las baterías usadas sean descartadas en la basura común. Consulte con las autoridades locales para obtener información sobre el reciclaje y/o la manera correcta de descartar estos productos.

EXTRACCION DE LA BATERIA Y PREPARACION PARA EL RECICLAJE



ADVERTENCIA: Después de sacar el bloque de baterías, cubra los bornes del bloque de batería con cinta adhesiva resistente. No intente destruir, desarmar la batería o sacar cualquiera de sus componentes. Las baterías de níquel y cadmio deben ser recicladas o descartadas de manera adecuada. Igualmente, nunca toque ambos bornes con objetos metálicos y/o una parte del cuerpo pues se puede producir un cortocircuito. Manténgase fuera del alcance de los niños. Si no se cumplen estas advertencias, se puede producir un incendio y/o lesión grave.



ADVERTENCIA: No intente desarmar el bloque de baterías. Puede producirse un incendio o una lesión.

Get it fixed, at your home or ours!

For repair of major brand appliances **in your own home…**
no matter who made it, no matter who sold it!

1-800-4-MY-HOMESM Anytime, day or night
(1-800-469-4663)

www.sears.com

To bring in products such as vacuums, lawn equipment and electronics for repair, call for the location of your nearest **Sears Parts & Repair Center.**

1-800-488-1222 Anytime, day or night

www.sears.com

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself, call **Sears PartsDirect**SM !

1-800-366-PART 6 a.m. – 11 p.m. CST,
(1-800-366-7278) 7 days a week

www.sears.com/partsdirect

To purchase or inquire about a Sears Service Agreement:

1-800-827-6655

7 a.m. – 5 p.m. CST, Mon. – Sat.

Para pedir servicio de reparación a domicilio,
y para ordenar piezas con entrega a domicilio:
1-888-SU-HOGAR SM
(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:
1-877-LE-FOYER SM
(1-877-533-6937)



® Registered Trademark / ™ Trademark of Sears, Roebuck and Co.
® Marca Registrada / ™ Marca de Fábrica de Sears, Roebuck and Co.

© Sears, Roebuck and Co.